

# AIX

*de la ville à la campagne*

Edouard DUCROS (Aix 1856-1936) "Aix, place de l'hôtel de ville" Huile sur panneau, 1933. Coll. Musée du Vieil Aix (détail)

EXPOSITION  
**1<sup>ER</sup> JUILLET 2020 / 24 JANVIER 2021**  
MUSÉE DU VIEIL AIX

       
[aixenprovence.fr](http://aixenprovence.fr)



# AIX

## *de la ville à la campagne*

Le Musée du Vieil Aix propose une promenade dans la ville d'Aix et ses abords immédiats, à une époque où la campagne est toute proche et très présente dans le paysage aixois.

Plus de quatre-vingt œuvres du XIXe siècle et de la première moitié du XXe siècle ont été sélectionnées dans le fonds du musée. S'y ajoutent des acquisitions récentes et une douzaine d'œuvres issues, elles, des collections du Musée du Pavillon de Vendôme.

Toutes dévoilent d'attrayantes vues d'Aix: rues, places, fontaines, monuments, éléments d'architecture et bâtiments, pour certains disparus.

A travers les œuvres peintes de petits maîtres aixois tels Louis-Gautier, Ravaisou, Niollon, Ducros, Milon, Guiran, E. Malbos, Devouassoux, Loustaunau, Mailhe, Coste-Linder, ou encore G. Laurin et A. Marchand, et les reliefs en terre cuite de Gondran, retour sur la ville ancienne et ses quartiers, ainsi que sur la campagne environnante, avant les grandes transformations de la fin du XXe siècle.

## *Aix from the town to the countryside*

*The Musée du Vieil Aix is chance to revisit the town of Aix and the environs at a time when the countryside was close by and very much present in the Aix landscape.*

*Over 80 works from the 19th century and the first half of the 20th century have been selected from the museum collections. They are joined by recent acquisitions and a dozen or so works from the collections of the Pavillon Vendôme Museum.*

*The works bring out the attractions of Aix: the streets, squares, fountains, monuments, architectural elements and buildings, some of which no longer exist.*

*Through the paintings of minor Aix masters such as Louis-Gautier, Ravaisou, Niollon, Ducros, Milon, Guiran, E. Malbos, Devouassoux, Loustaunau, Mailhe, Coste-Linder, G. Laurin and A. Marchand, and terracotta relief sculptures by Gondran, we journey back in time to the old town, its different districts and the surrounding countryside as they were before the major transformations of the late 20th century.*

Légende, de gauche à droite et de haut en bas

Barthélémy NIOILLON, Paysage aixois, fin XIXe – début XXe siècle.

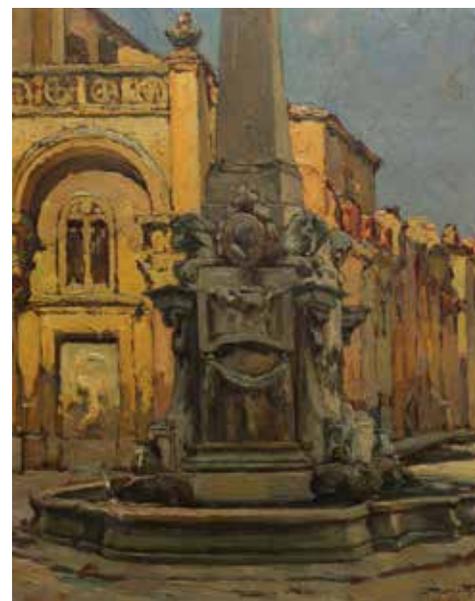
Ernest MALBOS, Rue de la Fontaine d'Argent et l'Hôtel de Maliverny, février 1952.

René MAILHE, Place de la Madeleine, XXe siècle.

Louis GAUTIER, «Le cours de l'Hôpital vu d'une fenêtre de la villa Acantha», 1902

Ernest MALBOS, Le pont des 3 Sautets, 1945

Paul RAVAISOU, Lever de soleil derrière Saint Jean de Malte : effets de toits, 1913.



## AUTOUR DE L'EXPOSITION

> Visites commentées publiques de l'exposition, à 15h,  
à raison de 2 mercredis par mois  
(pour les dates, consulter l'agenda culturel aixois ou se renseigner auprès du musée /  
04 42 91 89 78).

*Guided visits to the exhibition at 3 pm two Wednesdays a month (dates subject to modification).  
Please contact the museum for all information).*

> Visites guidées pour les groupes, les scolaires et ateliers dans le cadre de  
"Mes Vacances aux Musées" sur réservation préalable.

*Guided visits for groups, school groups and workshops as part of the "My Holiday in the  
Museums" programme (reservation required).*

Information & contact :  
ripollc@mairie-aixenprovence.fr  
04 42 91 89 78

> Catalogue de l'exposition/ Exhibition catalogue 60 pages  
« Aix, de la ville à la campagne » 12 €

> Livret-jeux à destination du jeune public



## MUSÉE DU VIEIL AIX

Hôtel d'Estienne de Saint-Jean  
17, rue Gaston de Saporta  
13100 Aix-en-Provence  
04 42 91 89 78

Tarif: 3,70 €

Gratuité sur conditions et porteurs du City Pass  
Aix-en-Provence.

*Free for concessions and Aix-en-Provence City Pass holders.*

Le musée est ouvert tous les jours, sauf le  
mardi, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h et,  
à partir du 15 octobre, de 10h à 12h30 et de  
13h30 à 17h.

Fermeture le 25 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier.

*The museum is open every day except Tuesday, from 10 am  
to 12.30 pm and from 1.30 to 6 pm, and, from 15 October,  
from 10 am to 12.30 and 1.30 to 5 pm.*

*Closed on December 25th and January 1st.*